



II Conferència tramvies d'Europa

Tramvia de la Badia de Palma
C/ Eusebi Estada, 35, 2n
07004 Palma
(Illes Balears) Espanya
informacio@trambadia.cat
tel. +34 971 75 70 42
fax +34 971 91 31 92

www.trambadia.cat



Govern de les Illes Balears
Conselleria de Medi Ambient i Mobilitat

Col·labora:
Obra Social
SA NOSTRA Caixa de Balears

L'organització es reserva el dret de modificar el contingut del programa o alguna ponència per raons alienes a la seva voluntat.



■ Now, during the second edition of the conference, the tramway project is no longer a proposal but has become a reality, following approval (in the final stage of processing) of the preliminary study determining the route and the basic characteristics of the tram.

This project can still use the revival process that has got underway in Europe as a guideline. For this reason, in addition to experts from Majorca, others from European cities will be in attendance at this Second Conference, experts whom we will surely gain from their knowledge and experience.

■ Cette seconde conférence nous permettra maintenant d'expliquer que le projet du tramway n'est plus une simple proposition, mais est devenu un projet, grâce à l'approbation (dans la dernière phase de ses formalités) de l'étude informative qui détermine son tracé et ses caractéristiques basiques.

Ce projet continue à avoir comme référent le processus de récupération entamé en Europe. C'est la raison pour laquelle, cette IIe conférence accueillera, outre des experts de Majorque, d'autres experts provenant de villes européennes qui nous feront assurément bénéficier de leur savoir et de leur expérience.

Gabriel Vicens i Mir
Hble. conseller de la Conselleria de Medi Ambient i Mobilitat

Second Europe's Tramways Conference · II^e Conferència sur les Tramways d'Europe



Thursday
Jeudi

Opening and presentation | Ouverture et présentation

09.15 h Registration.
Screening of documentary, Europe's Tramways
Remise des accréditations.
Projection du documentaire Tramways d'Europe

10.00 h Opening of the conference by The Rt. Hon. Ms. Aina Calvo Sastre, Mayoress of Palma, and The Hon. Mr. Gabriel Vicens Mir, Regional Minister for the Environment and Mobility.
Ouverture de la conférence.

10.20 h Inaugural keynote address presented by Ms. Josa Arola Serra, Technical Director of Trambadía; given by Mr. Antonio González - Álvarez, Dr. of Civil Engineering and Director of "Equipe Dynamiques Territoriales a l'Agence d'Urbanisme, Bordeaux".
Conférence inaugurale.

10.40 h "New tramway models, public private participation (PPP). New tramways: a solution within the new framework of global economic crisis", by Pere Macias i Arau, President of the Fundación Círculo de Infraestructuras.
«Les nouveaux modèles de tramways, participation publique et privée (PPP). Les nouveaux tramways : une solution dans le nouveau cadre de la crise économique globale».

11.10 h Coffee break | Pause-café.

The city and the tramway | La ville et le tramway

Presentation by Mr. Miquel Mengod Velasco, President of AAFIB.
Présentation.

11.40 h "The role of the tramway in mobility", by Mr. Pere Brunet Estarellas, Professor of Geography at the University of the Balearic Islands.
«Le rôle du tramway dans la mobilité».

12.10 h "A commitment to sustainable mobility. What the Bay of Palma tramway will be like (processes, design, prior initiatives and construction works)". Presentation introduced by Mr. Antoni Verger Martínez, General Manager of Mobility and will be given by Mr. Robert Romo, Director at INGEROP Spain and project designer.
«Un pari sur la mobilité durable. Comment sera le tramway de la baie de Palma (processus, conception, actions préalables et travaux) ?».

12.50 h "A new friend in the city. Citizen assessment of the tramway". Will be given by managers at Xternaliza and C3po.
«Un nouvel ami dans la ville. L'évaluation du tramway par les habitants».

13.20 h End of session | Fin de la séance.

14.00 h Lunch | Déjeuner.

European solutions to european problems | Des solutions européennes à des problèmes européens

Presentation by Mr. Joan Antoni Salas Rotger, manager at Trambadía.
Présentation.

16.00 h "Planning and construction works: the French experience", by Mr. Jacques Landreau, Director of the Angers tramway (France).
«La planification et les travaux : l'expérience française».

16.20 h "Tramways in Zaragoza", by Mr. Alejandro Moreno Moya, Director of the Zaragoza Tram.
«Les tramways de Saragosse».

16.40 h "Integration of the tram and bus in the public transport network in Vitoria-Gasteiz", by Mr. Francisco Javier Latorre Bardeci, Manager at Tuvisa (Vitoria).
«L'intégration du tramway et du bus dans le réseau de transport public de Vitoria-Gasteiz».

17.00 h "New urban mobility", by Mr. José Hila Vargas, Deputy Mayor of Mobility at Palma City Council.
«La nouvelle mobilité urbaine».

17.20 h Coffee break | Pause-café.

Europe's tramways II | Tramways d'Europe II

17.50 h "New tramways in Spain: situation in 2011". Presentation by Mr. Carles Salmerón i Bosch.
«Les nouveaux tramways de l'État espagnol : situation en 2011».

18.00 h "The tramway: a tool for the modernization of the city", by Mr. Xavier Vizcaino Muñoz, General Manager at Barcelona Tram.
«Le tramway : un outil pour la modernisation de la ville».

18.20 h "The new tramways: a key factor in the development of traditional commerce", by Mr. Etienne Lhomet, Head of Department Tramway Communaute Urbaine, Bordeaux (France).
«Les nouveaux tramways : un facteur clé pour le développement du commerce traditionnel».

18.40 h Conclusion of the day's events | Clôture de la journée.



Friday
Vendredi

Europe's tramways II | Tramways d'Europe II

09.30 h "New tramways in Europe: situation in 2011". Presentation by Mr. Carles Salmerón i Bosch.
«Les nouveaux tramways d'Europe : situation en 2011».

09.40 h "Innovation in the German tram networks: the case of Berlin", by Mr. Klaus-Dietrich Matschke, Director of BVG, Berlin Tram.
«Innovation dans les réseaux de tramways allemands : le cas de Berlin».

10.00 h "The new Paris tram networks", by Mr. Fabrice Poggi, Director at RATP, Paris.
«Les nouveaux réseaux de tramways de Paris».

10.20 h "The tramway and growth in the city: the new tramway in Parla (Madrid) and other cities", by Mr. Fernando de Marcos, Director of Railway Concessions at Globalvia.
«Le tramway et la croissance de la ville : le nouveau tramway de Parla (Madrid) et d'autres villes».

10.40 h Coffee break | Pause-café.

11.10 h "Tramways and the revitalization of the urban centre: the case of Seville", by Mr. Carlos Arizaga de Pablo-Blanco, Managing Director at Tussam (Seville).
«Les tramways et la revitalisation du centre urbain : le cas de Séville».

Innovation | Innovation

11.30 h Round table "Accessibility, safety and customer service", with the participation of representatives from tramway construction companies. Presented by Mr. Guillem Febrer Fons, President of Fundació Ferrocaib.
Alstom, Bombardier, CAF, Siemens and Vossloh.

Table ronde : «L'accessibilité, la sécurité et le service à l'utilisateur».

12.40 h Conclusion of the day's events | Clôture de la journée.



II Conferència tramvies d'Europa

Palma, 17 i 18 de març de 2011

Centre de Cultura "SA NOSTRA"
carrer de la Concepció, 12. Palma



Govern de les Illes Balears
Conselleria de Medi Ambient i Mobilitat

Col·labora:
Obra Social
SA NOSTRA Caixa de Balears



Gabriel Vicens i Mir
Hble. conseller de la Conselleria de Medi Ambient i Mobilitat

Aquesta segona conferència de tramvies que es fa a Palma té la seva motivació, especialment després de l'èxit de les que varen tenir lloc l'any 2010. En aquella primera ocasió es va voler explicar el fet que a Europa s'estava recuperant el tramvia i com la badia de Palma havia iniciat el camí per sumar-se a aquest procés. Ara, en aquesta segona edició, el projecte del tramvia ha deixat de ser una proposta i ja és un projecte, per l'aprovació (en el darrer tram de la seva tramitació) de l'estudi informatiu que determina el seu traçat i les característiques bàsiques.

En aquest camí iniciat hi ha hagut la participació de moltes persones, entitats i institucions. El procés ha desenvolupat molta informació, aportacions i opinions; en definitiva, tot un material que volem posar a l'abast dels ciutadans, a la vegada que pretenem recollir les seves aportacions. De totes maneres, aquest projecte continua tenint com a referència el procés de recuperació iniciat a Europa. Amb aquest motiu, aquesta II Conferència comptarà, a més a més d'experts de Mallorca, amb d'altres provinents de ciutats europees, dels quals ben segur recollirem el seu saber i experiència.

II Conferència tramvies d'Europa · II Conferencia tranvías de Europa



Dijous
Jueves

Obertura i presentació | Apertura y presentación

09.15 h Lliurament de credencials. Visualització del documental *Tramvies d'Europa*. Acreditacions y documentación. Visualización del documental *Tranvías de Europa*.

10.00 h Obertura de la conferència per part de la M. Hble. Sra. Aina Calvo Sastre, batlessa de Palma, i l'Hble. Sr. Gabriel Vicens Mir, conseller de Medi Ambient i Mobilitat. Apertura de la conferència.

10.20 h Conferència inaugural, presentada per la Sra. Josa Arola Serra, directora tècnica del Trambadía; a càrrec del Sr. Antonio González - Álvarez, doctor enginyer de camins, canals i ports, i director d'Equip Dinamique Territoriales a l'Agence d'Urbanisme de Bordeaux. Conferència inaugural.

10.40 h "Els nous models tramviaris, participació pública privada (PPP). Els nous tramvies: una solució en el nou marc de crisi econòmica global", a càrrec del Sr. Pere Macias i Arau, president de la Fundació Cercle d'Infraestructures. «Los nuevos modelos tranviarios, participación pública privada (PPP). Los nuevos tranvías: una solución en el nuevo marco de crisis económica global».

11.10 h Pausa i cafè | Pausa y café.

La ciutat i el tramvia | La ciudad y el tranvía

Presentació a càrrec del Sr. Miquel Mengod Velasco, president d'AAFIB. Presentación.

11.40 h "El paper del tramvia a la mobilitat", a càrrec del Sr. Pere Brunet Estarellas, professor de geografia de la Universitat de les Illes Balears. «El papel del tranvía en la movilidad».

12.10 h "Una aposta per la mobilitat sostenible. Com serà el tramvia de la badia de Palma (processos, disseny, actuacions prèvies i obres)". Presentació per part del Sr. Antoni Verger Martínez, director general de Mobilitat, anirà a càrrec del Sr. Robert Romo, director d'INGEROP Espanya i redactor del projecte. «Una apuesta por la movilidad sostenible. Como será el tranvía de la bahía de Palma (procesos, diseño, actuaciones previas y obras)».

12.50 h "Un nou amic a la ciutat. La valoració dels ciutadans del tramvia". a càrrec dels responsables d'Xternaliza i C3po. «Un nuevo amigo en la ciudad. La valoración de los ciudadanos del tranvía».

13.20 h Final de la sessió | Final de sesión.

14.00 h Dinar | Almuerzo.

Solucions europees a problemes europeus | Soluciones europeas a problemas europeos

Presentació a càrrec del Sr. Joan Antoni Salas Rotger, gerent del Trambadía. Presentación.

16.00 h "La planificació i les obres: l'experiència francesa", a càrrec del Sr. Jacques Landreau, director del tramvia d'Angers (França). «La planificación y las obras: la experiencia francesa».

16.20 h "El tramvia de Zaragoza", a càrrec del Sr. Alejandro Moreno Moya, director del tramvia de Saragossa. «El tranvía de Zaragoza».

16.40 h "La integració del tramvia i l'autobús en la xarxa de transport públic de Vitoria-Gasteiz", a càrrec del Sr. Francisco Javier Latorre Bardeci, gerent de Tuvisa (Vitòria). «La integración del tranvía y el autobús en la red de transporte público de Vitoria-Gasteiz».

17.00 h "La nova mobilitat urbana", a càrrec del Sr. José Hila Vargas, tinent de batlessa de Mobilitat de l'Ajuntament de Palma. «La nueva movilidad urbana».

17.20 h Pausa i cafè | Pausa y café.

Tramvies d'Europa I | Tranvías de Europa I

17.50 h "Els nous tramvies de l'Estat espanyol: situació el 2011". Presentació a càrrec del Sr. Carles Salmerón i Bosch. «Los nuevos tranvías del Estado español: situación el 2011».

18.00 h "El tramvia: una eina per a la modernització de la ciutat", a càrrec del Sr. Javier Vizcaíno Muñoz, director general de Tram de Barcelona. «El tranvía: una herramienta para la modernización de la ciudad».

18.20 h "Els nous tramvies: un factor clau per al desenvolupament del comerç tradicional", a càrrec del Sr. Etienne Lhomet, cap del Departament Tramvies Communaute Urbaine de Bordeaux (França). «Los nuevos tranvías: un factor clave para el desarrollo del comercio tradicional».

18.40 h Cloenda de la jornada | Clausura de la jornada.



Divendres
Viernes

Tramvies d'Europa II | Tranvías de Europa II

09.30 h "Els nous tramvies d'Europa: situació el 2011". Presentació a càrrec del Sr. Carles Salmerón i Bosch. «Los nuevos tranvías de Europa: situación el 2011».

09.40 h "Innovació a les xarxes de tramvies alemanyes: el cas de Berlín", a càrrec del Sr. Klaus-Dietrich Matschke, director de BVG tramvia de Berlín. «Innovación en las redes de tranvías alemanes: Berlín».

10.00 h "Les noves xarxes de tramvies de París", a càrrec del Sr. Fabrice Poggi, director de RATP tramvia de París. «Las nuevas redes de tranvías de París».

10.20 h "El tramvia i el creixement de la ciutat: el nou tramvia de Parla (Madrid) i altres ciutats", a càrrec del Sr. Fernando de Marcos, director concessions ferroviàries de Globalvia. «El tranvía y el crecimiento de la ciudad: el nuevo tranvía de Parla (Madrid) y otras ciudades».

10.40 h Pausa i cafè | Pausa y café.

11.10 h "Els tramvies i la revitalització del centre urbà: el cas de Sevilla", a càrrec del Sr. Carlos Arizaga de Pablo-Blanco, director gerent de Tussam (Sevilla). «Los tranvías y la revitalización del centro urbano: Sevilla».

Innovació | Innovación

11.30 h Taula rodona "L'accessibilitat, la seguretat i l'atenció a l'usuari", amb la participació de representants d'empreses constructores de tramvies. Presentada pel Sr. Guillem Febrer Fons, president de la Fundació Ferrocaib. Alstom, Bombardier, CAF, Siemens i Vossloh.

Mesa rodona : «La accesibilidad, la seguridad y la atención al usuario».

12.40 h Cloenda de la conferència | Clausura de la conferencia.



Gabriel Vicens i Mir
Hble. conseller de la Conselleria de Medi Ambient i Mobilitat

Tras el éxito de la pasada edición 2010, se realizará en Palma la segunda conferencia de tranvías. En aquella primera ocasión se quiso explicar el hecho de que Europa estaba recuperando el tranvía y cómo la bahía de Palma había iniciado el camino para sumarse a ese proceso. Ahora, en esta segunda edición, el proyecto del tranvía ha dejado de ser una propuesta y ya es un proyecto tras la aprobación del estudio informativo que determina su trazado y sus características básicas.

En este camino han participado muchas personas, entidades e instituciones. El proceso ha generado mucha información, aportaciones y opiniones; en definitiva, todo un material que queremos poner en manos de los ciudadanos, a la vez que pretendemos recoger sus aportaciones. De todas formas, este proyecto continua teniendo como referencia el proceso de recuperación iniciado en Europa. Por este motivo, esta II Conferencia contará, además de expertos de Mallorca, con otros provenientes de ciudades europeas, de los cuales seguro recogeremos su saber y su experiencia.



CERTIFICATS

■ Es lliurarà un certificat d'assistència.

■ Crèdits de lliure configuració. S'ha sol·licitat a la Comissió Acadèmica de la UIB la concessió d'1 crèdit de lliure configuració per les activitats realitzades. Per obtenir el certificat és obligatori assistir, com a mínim, a un 80% del total d'hores de la Conferència.

INSCRIPCIONS

Us podeu inscriure emplenant el full adjunt o bé a l'adreça www.trambadía.cat i hi heu d'indicar si voleu l'opció de dinar del dijous dia 17. (Places limitades)